

FRENCH TRANSLATION SERIES PUBLISHING PROPOSAL FORM

[Please read our Proposal Submission Guidelines before completing this form as well as our [Publication Ethics](http://bit.ly/pubethicslup2020).]

**AIMS OF THE SERIES**: To publish cutting-edge contemporary French-language fiction, travel writing and essays translated for an English-speaking audience in the UK and USA. Works selected will reflect the diversity, dynamism, originality, and relevance of new and recent writing in French. We aim to establish the series as the leading publisher of contemporary French-language prose in English translation. With the growing interest among Anglophone readers in literature in translation, the richness and diversity of contemporary writing in French, and the general time lag in getting the most vital new work translated, there is a niche that this series seeks to fill. The series editors will discern and identify the best of contemporary French prose, works that not only display high aesthetic and intellectual qualities, but which are likely to be of interest to a broad English-speaking readership.

**Author / Editor details**:

**Name**:

**Affiliation**:

**Work address**:

**Telephone**:

**E-mail**:

**The book**

**Title**:

**Brief summary**:

(A few paragraphs summing up the proposed book)

**Please refer to the aims of the translation series and explain why you think this book would be a good addition to the series**:

(A more detailed explanation of the books’ publishing history, its impact in its French-language edition, its potential interest to a broad English-speaking readership)

**Market and competition**

**How does your proposed book relate to other similar works, published in French or English?**

**What are your proposed book’s strengths or unique selling points**?

**Who is the intended market for the book**?

**Are there any competing books**?

#### Length, illustrations and submission date

**What is your total word length**?

**Do you require illustrations, tables, graphs or diagrams**?

(If yes, how many? Should they be published in colour or black and white, or both? If internal colour images are required, do you require the images to appear next to the corresponding text or would separate colour plate inserts or wraps be acceptable?)

**Do you have funding to support the publication of your book?**

(Funding will be necessary if your book requires internal colour images. We will normally be able to pay a small honorarium for the translation, and we encourage translators to apply for funding from external sources, such as French Voices, PEN, FACE Foundation, etc.)

**Are the foreign-language rights available from the French publisher?**

Please let us know if the international translation rights are available, and provide a contact email address for the French publisher.

**Does any part of your proposed work (sections or as a whole; other edition, thesis or a pre-publisher version) appear in other publications (in print or online) or within an institutional repository**? **Is there an embargo on an earlier edition of the proposed work? If so, please provide details.**

**Do you have any plans to publish in the future any part of the proposed book (sections or as a whole; other edition, thesis or a pre-publisher version) in other publications (in print or online) or within an institutional repository?**

**Is this work currently under consideration elsewhere? Has this work previously been considered by another publisher**?

**Please outline why you have chosen to submit your book proposal to LUP.**

**What is your proposed submission date for completion of the manuscript? Do you require the book to be published by a particular date?**

**Please attach a 2,000-word sample translation, along with the original text.**

**List of recent publications** (inc. any forthcoming publications):

**Brief education / employment history** (inc. experience of translation):

**\*\*\***

When you have completed this form, submit it along with the other requested forms and documents

here:

[https://fsu.qualtrics.com/jfe/form/SV\_9vHGGyDsEvzjdL8](https://urldefense.com/v3/__https%3A/fsu.qualtrics.com/jfe/form/SV_9vHGGyDsEvzjdL8__;!!Epnw_ITfSMW4!ocZ_Cf1roqPZecC_3Qtj5v3kHUKQz_faOJIIUx8907NW9j9rWFWy0cS-l2nkNl0gIStxsjcj9CjayL22HrA$)

**Thank you for considering Liverpool University Press.**